Declaration and Power of Attorney for Patent Application 特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

私は、以下に記名された発明者として、ここに下記の通り宜言する:	As a below named inventor, I hereby declare that:
私の住所、郵便の宛先そして国籍は、私の氏名の後に記載された通 りである。	My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.
下記の名称の発明について、特許請求範囲に記載され、且つ特許が求められている発明主題に関して、私は、最初、最先且つ唯一の発明者である(唯一の氏名が記載されている場合)か、或いは最初、最先且つ共同発明者である(複数の氏名が記載されている場合)と信じている。	I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled REFLECTION-TYPE LIQUID CRYSTAL DISPLAY DEVICE
上記発明の明細書はここに添付されているが、下記の額がチェック されている場合は、この限りでない:	the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:
□の日に出願され、 この出版の米国出版番号またはPCT国際出版番号は、 であり、且つ の日に補正された出版(該当する場合)	was filed on as United States Application Number or PCT International Application Number and was amended on (if applicable).
私は、上記の補正書によって補正された、特許請求範囲を含む上記 明細書を検討し、且つ内容を理解していることをここに表明する。	I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.
私は、遠邦規則法典第37編規則1.56に定義されている、特許 性について重要な情報を関示する義務があることを認める。	I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37. Code of Federal Regulations, Section 1.56.

Burden Hour Statement: This form is estimated to take 0.4 hours to complete. Time will vary depending upon the need of the individual case. Any comments on the amount of time you are required to complete this form should be sent to Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office. Washington, DC 20231. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Commissioner of Patents and Trademarks. Washington, DC 20231.

Japanese Language Declaration (日本語宣言書)

私は、ここに、以下に記載した外国での特許出顧または発明者証の 出職、或いは米国以外の少なくとも一国を措定している米国法典第3 5 編第365条 (a)によるPCT国際出版について、同第119条 (a) -(d)項又は第365条 (b)項に基づいて優先権を主張するとともに、 優先権を主張する本出願の出願日よりも前の出願日を有する外国での 特許出願または発明者証の出願、或いはPCT国際出願については、 いかなる出願も、下記の枠内をチェックすることにより示した。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, Section 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filling date before that of the application for which priority is claimed.

Prior Foreign Application(s)			Priority Not Claimed
外国での先行出版	•		優先権主張なし
2003-095011	Japan	March 31, 2003	.
(Number)	(Country)	(Day/Month/Year Filed)	······································
(番号)	(国名)	(出版日/月/年)	
(Number)	(Country)	(Day/Month/Year Filed)	
(番号)	(因名)	(出版日/月/年)	
私は、ここに、下記のいかが	なる米国仮特許出願についても、その米	I hereby claim the benefit under Ti	tle 35, United States Code, Section onal application(s) listed below.
国法典第35編119条 (e)項	の利益を主張する。	119(e) of any United States provisi	
(Application No.)	(Filing Date)	(Application No.)	(Filling Date)
(出版番号)	(出願日)	(出顧番号)	(出頭日)
奥邦35編第120条に基づく 東邦35編第1120条におづく 東京38日では、本田版のの 35編第1112条第1のの 35編第1118条第一のに対して アCT国際出版に対して 出版日と情報で、連邦規則法典算 された情報で、連邦規則法典算	なる米国出版についても、その米国法が 利益を主張し、又米国を措定する利益 、その関第365条(c)に基づく利益 特許請求の範囲の主題が、米国出版軍 とされた破様で、先行する米国出版軍は ない場合においては、その先行出出 でい場合においては、その先行出出 で、五国際出版日との間の期間中に入手 37額規則1.56に定義された特計 関示義務があることを承認する。	I hereby claim the benefit under Tit 120 of any United States application International application designating and, insofar as the subject matter of application is not disclosed in the properties of Title 35. United States Code Sector to disclose information which is main Title 37. Code of Federal Regulation available between the filling date of national or PCT International filing of	the United States, listed below if each of the claims of this nor United States or PCT her provided by the first paragraph ion 112, I acknowledge the duty erial to patentability as defined in as, Section 1.56 which became the prior application and the
(Application No.)	(Filing Date)	(Status: Patented, Pending, Aba	ndoned)
(出取番号)	(出質日)	(現況:特許許可、孫國中、1	文楽)
(Application No.)	(Filing Date)	(Status: Patented, Pending, Aba	
(出版番号)	(出版日)	(現況:特許許可、係屆中、加	
且つ情報と信ずることに基づく を宜言し、さらに、故意に虚偽 第18編第1001条に基づき により処罰され、またそのよう たはそれに対して発行されるい	身の知識に係わる隠述が真実であり、 ほ述が、真実であると信じられること の隠述などを行った場合は、米国法典 、罰金または拘禁、若しくはその関す な故意による虚偽の隠述は、本出願ま かなる特許も、その有効性に問題が生 行われたことを、ここに宣する。	I hereby declare that all statements knowledge are true and that all state and belief are believed to be true; a were made with the knowledge that like so made are punishable by fine Section 1001 of Title 18 of the Unite willful false statements may jeopardio or any patent issued thereon.	ments made on information nd further that these statements willful false statements and the or imprisonment, or both, under d States Code and that such

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

Japanese Language Declaration (日本語宣言書)

委任状: 私は本出願を審査する手続を行い、且つ米国特許商標庁と の全ての業務を遂行するために、記名された発明者として、下記の弁 護士及び/または弁理士を任命する。(氏名及び登録番号を記載する こと)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith (list name and registration number).

客類送付先

Send Correspondence to:

Patrick G. Burns, Esq. GREER, BURNS & CRAIN, LTD. 300 South Wacker Drive, Suite 2500

Chicago, IL 60606

直通電話連絡先:(氏名及び電話番号)

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

Patrick G. Burns (312) 360-0080

CUSTOMER NO. 24978

唯一または第一発明者氏名		Full name of sole or first inventor	
		Tetsuya Hamada	
発明者の署名	日付	Inventor's signature	Date
住所		Residence	
国籍		Kawasaki-shi, Japan	
		•	
郵便の宛先		Japan Post Office Address	
		c/o Fujitsu Display Technologies Corporation	
		l-1, Kamikodanaka 4-chome. Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 211-8588 Japan	
二共同発明者がいる場合、その氏名	氏名	Full name of second joint inventor, if any	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
		Kunihiro Tashiro	
第二共同発明者の署名	日付	Second inventor's signature	Date
生所		Residence	···
		Kawasaki-shi, Japan	
14		Citizenship	
		Japan	
8便の宛先		Post Office Address	
		c/o Fujitsu Display Technologies Corporation	
		1-1, Kamikodanaka 4-chome. Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 211-8588 Japan	

joint Inventors.)

Full name of third joint inventor, if any			
Mari Sugawara			
Inventor's Signature Date			
Residence			
Kawasaki-shi, Japan			
Citizenship			
Japan			
Post Office Address			
c/o Fujitsu Display Technologies Corporation			
1-1, Kamikodanaka 4-chome, Nakahara-ku, Kawasaki-shi,			
Kanagawa 211-8588 Japan			
Full name of fourth joint inventor, if any			
Toshihiro Suzuki			
Inventor's Signature Date			
· 			
Residence			
Kawasaki-shi, Japan			
Citizenship			
Japan Post Office Address			
Fost Office Address			
c/o Fujitsu Display Technologies Corporation			
1-1, Kamikodanaka 4-chome, Nakahara-ku, Kawasaki-shi,			
Kanagawa 211-8588 Japan			
Full name of fifth joint inventor, if any			
Hidefumi Yoshida			
Inventor's Signature Date			
Residence			
Kawasaki-shi, Japan			
Citizenship			
Japan			
Post Office Address			
c/o Fujitsu Display Technologies Corporation			
1-1, Kamikodanaka 4-chome, Nakahara-ku, Kawasaki-shi,			
Kanagawa 211-8588 Japan			